



# 香港中文大學醫院 中西醫結合醫學門診

## CUHK Medical Centre Integrative Medicine Clinic

地址 Address :

香港新界沙田澤祥街9號香港中文大學醫院1樓  
1/F, CUHK Medical Centre, 9 Chak Cheung Street, Shatin,  
New Territories, Hong Kong

服務時間 Service Hours :

星期一至五: 09:00-18:00

星期六: 09:00-13:00

星期日及公眾假期休息

Monday to Friday: 9:00AM - 6:00PM

Saturday: 9:00AM - 1:00PM

Close on Sunday and Public Holidays

電話 Telephone : (852) 3946 6996

電郵 Email : [imc@cuhkmc.hk](mailto:imc@cuhkmc.hk)

網址 Website :

<https://www.cuhkmc.hk/tc/medical-centres-allied-health/integrative-medicine-clinic>



 CUHK Medical Centre  @cuhkmedicalcentre

香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留更改以上所有條款及細則的權利毋須另行通知。如有任何爭議，香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留最終決定權。本文一律以英文版本為準。

CUHK Medical Centre Limited retains the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice. In case of dispute, CUHK Medical Centre Limited reserves the right of final decision. If any discrepancy arises between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

CUHKMC/UMC/INTRO/2023/11



香港中文大學醫院  
**CUHK**  
Medical Centre

香港中文大學醫院—中西醫結合醫學門診為香港中文大學(中大)中醫學院及香港中文大學醫院的合作項目，由校內多位教授及資深醫師駐診，提供中醫專科專病及中西醫結合醫療服務，務求為病人提供合適的治療計劃。

CUHK Medical Centre Integrative Medicine Clinic is a collaboration between CUHK School of Chinese Medicine and CUHK Medical Centre. Professors and senior Chinese Medicine Practitioners from CUHK are seconded to provide Chinese Medicine (CM) specialty and Integrative Medicine Service, aiming at offering patients with suitable treatment plan.

### 中醫專科專病治療 Chinese Medicine Specialty Services

中大中醫學院高度重視學術傳承，已先後與內地多所頂尖中醫學府及科研機構簽訂傳承工作站或專科專病工作室合作協議，為病人提供中醫專科專病治療。

The School of Chinese Medicine, CUHK focuses on academic inheritance, and has signed cooperation agreements with several top Chinese medicine universities and research institutions in Mainland China to establish inheritance workstations of different specialties. These partnerships have empowered the clinic and its quest in delivering professional and quality Chinese Medicine specialty services for all.



### 中西醫結合醫療服務 Integrative Medicine Services

香港中文大學香港中西醫結合醫學研究所致力推廣中西醫結合醫學於研究、教育培訓及臨床服務三方面的發展。研究所推出不同的中西醫結合治療項目，藉著中醫、西醫之間緊密的溝通及豐富的臨床經驗，揉合兩個醫療系統所長，創建和整合出最適合患者的治療方案；達到提升臨床療效及安全的醫療需要。

The Hong Kong Institute of Integrative Medicine (HKIIM), CUHK is dedicated to promoting the development of integrative medicine in the areas of research, education and clinical service. HKIIM, CUHK has been launching various integrative medicine treatment programmes. Through close communication between the Chinese and Western medical specialists and their rich clinical experience, it maximises the individual strengths of both Western and Chinese medicine, thus to develop innovative models of care which yield better treatment outcomes and improve clinical efficacy and safety in healthcare.

### 我們的服務 Our Services

- 全科 (方脈) General Consultation
- 中醫專科專病治療 Chinese Medicine Specialty Services
  - 內科：呼吸系統疾病、消化系統疾病、心血管疾病等  
Internal Medicine: Respiratory diseases, digestive disorders, cardiovascular diseases, etc.
  - 婦科 Gynaecology
  - 皮膚科 Dermatology
  - 腫瘤科 Oncology
  - 腦神經科 Neurology
  - 內分泌及糖尿病 Endocrinology, Diabetes and Metabolism
  - 兒科 Paediatrics
  - 長者健康調治 Elderly Health Care
  - 新冠復康 COVID-19 Rehabilitation
  - 痛症調治 Pain Care
  - 精神健康調治 Mental Health Care
  - 亞健康調治 Sub-health Condition Care
- 中西醫結合醫療服務 Integrative Medical Services
  - 新冠復康 COVID-19 Rehabilitation
  - 腫瘤科 Oncology
- 中西醫匯診服務 Joint Consultation of Chinese and Western Medicine Services
  - 小兒濕疹及相關過敏疾病 Paediatric eczema and the related allergy disease  
(致電3946 6321進行預約 Please call 3946 6321 to make an appointment)
- 針灸 Acupuncture
- 骨傷跌打 Bone-setting
- 推拿 Tui'na
- 藥物 (配方顆粒劑) Chinese Medicine Granules

